

# BUNDESGESETZBLATT

## FÜR DIE REPUBLIK ÖSTERREICH

Jahrgang 1992

Ausgegeben am 24. September 1992

205. Stück

**604.** Beschluß Nr. 3/91 des Gemischten Ausschusses EWG—Österreich zur Änderung von Anhang III des Protokolls Nr. 3 über die Bestimmung des Begriffs „Erzeugnisse mit Ursprung in“ oder „Ursprungserzeugnisse“ und über die Methoden der Zusammenarbeit der Verwaltungen

**604.**

ABKOMMEN ÖSTERREICH — EWG  
— Der Gemischte Ausschuß —

**BESCHLUSS Nr. 3/91  
DES GEMISCHTEN AUSSCHUSSES EWG  
— ÖSTERREICH**

zur Änderung von Anhang III des Protokolls Nr. 3 über die Bestimmung des Begriffs „Erzeugnisse mit Ursprung in“ oder „Ursprungserzeugnisse“ und über die Methoden der Zusammenarbeit der Verwaltungen

DER GEMISCHTE AUSSCHUSS —

gestützt auf das am 22. Juli 1972 in Brüssel unterzeichnete Abkommen zwischen der Republik Österreich und der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft,

gestützt auf das Protokoll Nr. 3 über die Bestimmung des Begriffs „Erzeugnisse mit Ursprung in“ oder „Ursprungserzeugnisse“ und über die Methoden der Zusammenarbeit der Verwaltungen, nachfolgend „Protokoll Nr. 3“ genannt, insbesondere auf Artikel 28,

in Erwägung nachstehender Gründe:

Besonders Maismehl, sogenanntes „Masa“-Mehl, wird weder in der Gemeinschaft noch in den EFTA-Ländern hergestellt; dies rechtfertigt eine zunächst auf zwei Jahre begrenzte Anpassung der in Protokoll Nr. 3 für Waren der HS-Position 1905 festgelegten Ursprungsregeln:

BESCHLIESST:

**Artikel 1**

Der Hinweis (1) und die Fußnote, die in der diesem Beschluß beigefügten Liste enthalten sind, wird in die Liste in Anhang III zu Protokoll Nr. 3 des Abkommens Österreich — EWG eingefügt. %

**Artikel 2**

Dieser Beschluß findet Anwendung ab 1. Dezember 1991.

Geschehen zu Brüssel am 19. Dezember 1991.

Für den Gemischten Ausschuß:

Der Vorsitzende:

G. Waas

Anhang

Liste der Be- oder Verarbeitungen, die an Vormaterialien ohne Ursprungseigenschaft vorgenommen werden müssen, um der hergestellten Ware die Ursprungseigenschaft zu verleihen

| Position | Warenbezeichnung                                                                                                                                                                | Be- oder Verarbeitungen von Vormaterialien ohne Ursprungseigenschaft, die Ursprung verleihen     |
|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (1)      | (2)                                                                                                                                                                             | (3)                                                                                              |
| 1905     | Backwaren, auch kakaohaltig; Hostien, leere Oblatenkapseln der für Arzneiwaren verwendeten Art, Siegel-Oblaten, getrocknete Teigblätter aus Mehl oder Stärke und ähnliche Waren | Herstellen aus Vormaterialien jeder Position, ausgenommen aus Vormaterialien des Kapitels 11 (1) |

(1) Jedoch darf bis einschließlich 30. November 1993 das nach dem Verfahren der „Nixtamalisierung“ (Kochen und Einweichen in alkalischer Lösung) gewonnene Maismehl („Masa“-Mehl) verwendet werden.

AUSTRIA — EEC-AGREEMENT  
— Joint Committee —

**DECISION No. 3/91  
OF THE EEC—AUSTRIA JOINT COM-  
MITTEE**

**amending Protocol No. 3 concerning the  
definition of the concept of “originating  
products” and methods of administrative  
cooperation**

THE JOINT COMMITTEE,

Having regard to the Agreement between the  
Republic of Austria and the European Economic  
Community, signed in Brussels on 22 Juli 1972,

Having regard to Protocol Nr. 3 concerning the  
definition of the concept of “originating products”  
and methods of administrative cooperation, herein-  
after referred to as “Protocol No. 3”, and in  
particular Article 28 thereof,

Whereas there is no manufacture of maize flour  
(“masa flour”) in the Community, nor in the

EFTA-countries, a modification, limited to a two  
years period, of the rules of origin established by  
Protocol No. 3 applicable to products of HS  
heading No. 1905, is justified;

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

**Article 1**

The reference (1) and the footnote in the list  
annexed to this Decision shall be inserted in the List  
in Annex III to Protocol No. 3 to the Austria—  
EEC Agreement. %

**Article 2**

This Decision shall apply with effect from  
1 Dezember 1991.

Done at Brussels, 19 December 1991.

For the Joint Committee:

The President:

G. Waas

Annex

**List of working or processing required to be carried out on non-originating materials in order that the  
product manufactured can obtain originating status**

| HS heading No | Description of product                                                                                                                                                                                                                 | Working or processing carried out on<br>non-originating materials that confers originating<br>status |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (1)           | (2)                                                                                                                                                                                                                                    | (3)                                                                                                  |
| 1905          | Bread, pastry, cakes, biscuits and<br>other bakers' wares, whether or not<br>containing cocoa; communion wa-<br>fers; empty cachets of a kind suitable<br>for pharmaceutical use, sealing wa-<br>fers, rice paper and similar products | Manufacture from materials of any heading<br>except those of Chapter 11 (1)                          |

(1) However, until 30 November 1993, maize flour (“masa” flour), obtained by the “nixtamalization” method  
(alkaline cooking and steeping), may be used.

ACCORD AUTRICHE — CEE  
— Le Comité mixte —

**DÉCISION N° 3/91  
DU COMITÉ MIXTE CEE — AUTRICHE**

**modifiant le protocole n° 3 relatif à la  
définition de la notion de « produits originai-  
res » et aux méthodes de coopération admini-  
strative**

LE COMITÉ MIXTE,

vu l'accord entre la République d'Autriche et la  
Communauté économique européenne signé à  
Bruxelles le 22 juillet 1972,

vu le protocole n° 3 relatif à la notion de  
« produits originaires » et aux méthodes de coopéra-  
tion administrative, ci-après dénommé « protocole  
n° 3 », et notamment son article 28,

considérant que l'absence de production de farine  
de maïs dite « masa » dans la Communauté et dans  
les pays de l'AELE justifie une adaptation, limitée

dans un premier temps à deux ans, des règles  
d'origine établies dans le protocole n° 3 pour les  
produits classés dans la position SH 1905,

DECIDE:

**Article premier**

Le renvoi (1) et la note en bas de page  
correspondante figurant à la liste annexée à la  
présente décision sont insérés dans la liste figurant à  
l'annexe III au protocole n° 3 de l'accord Autriche  
— CEE. /

**Article 2**

La présente décision est applicable à compter du  
1<sup>er</sup> décembre 1991:

Fait à Bruxelles, le 19 décembre 1991.

Par le Comité mixte:

Le Président:

G. Waas

Annexe

**Liste des ouvraisons ou transformations à appliquer à des matières non originaires pour que le produit  
transformé puisse obtenir le caractère originaire**

| Code SH | Designation du produit                                                                                                                                                                                                                                                                 | Ouvraison ou transformation appliquée à des<br>matières non originaires, conférant le caractère de<br>produit originaire |
|---------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (1)     | (2)                                                                                                                                                                                                                                                                                    | (3)                                                                                                                      |
| 1905    | Produits de la boulangerie, de la<br>pâtisserie ou de la biscuiterie, même<br>additionnés de cacao; hosties, ca-<br>chets vides des types utilisés pour<br>médicaments, pains à cacheter, pâtes<br>séchées de farine, d'amidon ou de<br>fécule en feuilles et produits similai-<br>res | Fabrication à partir de matières de toute<br>position, à l'exclusion des matières du chapi-<br>tre 11 (1)                |

Vranitzky

(1) Toutefois, jusqu'au 30 novembre 1993, la farine de maïs (farine « masa ») obtenue selon le procédé de la nixtamalisation (cuisson et trempage dans une solution alcaline) peut être utilisée.



# BUNDESGESETZBLATT

## FÜR DIE REPUBLIK ÖSTERREICH

Der **Bezugspreis** des Bundesgesetzblattes für die Republik Österreich beträgt vorbehaltlich allfälliger Preiserhöhungen infolge unvorhergesehener Steigerung der Herstellungskosten bis zu einem Jahresumfang von 3000 Seiten S 1 226,— inklusive 10% Umsatzsteuer für Inlands- und S 1 326,— für Auslandsabonnements. Für den Fall, daß dieser Umfang überschritten wird, bleibt für den Mehrumfang eine entsprechende Neuberechnung vorbehalten. Der Bezugspreis kann auch in zwei gleichen Teilbeträgen zum 1. Jänner und 1. Juli entrichtet werden.

Einzelne Stücke des Bundesgesetzblattes sind erhältlich gegen Entrichtung des Verkaufspreises von S 1,90 inklusive 10% Umsatzsteuer für das Blatt = 2 Seiten, jedoch mindestens S 9,50 inklusive 10% Umsatzsteuer für das Stück, im Verlag der Österreichischen Staatsdruckerei, 1037 Wien, Rennweg 12 a, Tel. 797 89/295 oder 327 Durchwahl, sowie bei der Manz'schen Verlags- und Universitätsbuchhandlung, 1010 Wien, Kohlmarkt 16, Tel. 531 61.

**Bezugsanmeldungen** werden von der Abonnementstelle des Verlages der Österreichischen Staatsdruckerei, 1037 Wien, Rennweg 12 a, Tel. 797 89/294 Durchwahl, entgegengenommen.

Als Bezugsanmeldung gilt auch die Überweisung des Bezugspreises oder seines ersten Teilbetrages auf das Postscheckkonto Wien Nr. 7.272.800. Die Bezugsanmeldung gilt bis zu einem allfälligen schriftlichen Widerruf. Der Widerruf ist nur mit Wirkung für das Ende des Kalenderjahres möglich. Er muß, um wirksam zu sein, spätestens am 15. Dezember bei der Abonnementstelle des Verlages der Österreichischen Staatsdruckerei, 1037 Wien, Rennweg 12 a, einlangen.

Die **Zustellung** des Bundesgesetzblattes erfolgt erst nach Entrichtung des Bezugspreises. Die Bezieher werden, um keine Verzögerung in der Zustellung eintreten zu lassen, eingeladen, den Bezugspreis umgehend zu überweisen.

Ersätze für abgängige oder mangelhaft zugekommene Stücke des Bundesgesetzblattes sind binnen drei Monaten nach dem Erscheinen unmittelbar bei der Abonnementstelle des Verlages der Österreichischen Staatsdruckerei, 1037 Wien, Rennweg 12 a, Tel. 797 89/294 Durchwahl, anzufordern. Nach Ablauf dieses Zeitraumes werden Stücke des Bundesgesetzblattes ausnahmslos nur gegen Entrichtung des Verkaufspreises abgegeben.